

香港建築師學會週年大會 (HKIA AGM)
2008/12/16 (星期二) 7:00 pm

立法會議員劉秀成教授工作報告 LegCo Report from Prof Hon Patrick Lau

(Updated on 2008/12/16_1100)

最新消息 (News) !

- 劉秀成議員與發展局局長等已於 10 月 10-12 日探訪四川，並見證香港政府於 10 月 11 日在成都與四川省人民政府簽署「就香港特別行政區支援四川地震災後恢復重建合作的安排」。
Prof Hon Patrick Lau and the Secretary for Development visited Sichuan on 10-12 October and the HKSAR Government has signed a “Cooperation Arrangement on the Support of Restoration and Reconstruction in the Sichuan Earthquake Stricken Areas” with the Sichuan Provincial Government in Chengdu on 11 October.
- 旅遊事務專員於 10 月 17 日回應有關啟德郵輪碼頭招標方式的關注，已聽取我們業界就「設計及建造」合約的意見。
Commissioner for Tourism responded to the concerns about the tendering procedure of Kai Tak cruise terminal on 17 October and received concern expressed by us on Design-Build process.
- 政務司司長唐英年已於 11 月 12 日向建築師學會代表介紹西九發展的更新方案。
The Chief Secretary for Administration, Henry Tang briefed the HKIA representatives about the WKCD development on 12 November.
- 城規會將放寬西九發展的高度限制。
Town Planning Board is set to relax height restrictions in WKCD.
- 劉秀成議員隨立法會發展事務委員會於 11 月 15 日前往邊境區進行實地視察。
Prof Hon Patrick Lau and Members of the LegCo Development Panel visited the boarder area on 15 November.
- 劉秀成已於 12 月 5 日被選為《海濱規劃事宜小組委員會》的主席。
Patrick Lau was elected Chairman of the Subcommittee on Harbourfront Planning on 12 December.
- 已於 12 月 11 日在中區政府合署西座 310 室舉行《歡樂時光聚會》，屋宇署新任署長區載佳先生出席，與專業人士交流建築物規例的檢討工作。
Director of Buildings, Mr C K Au attended the “Happy Hour Gathering” and exchanged views with the Professionals about the review of Buildings regulations.

立法會工作 Legislative Council Affairs :

- 8/10/2008 劉秀成出席第四屆立法會首次會議，並宣誓就任第四屆立法會議員。
Prof Hon Patrick Lau attended the first Meeting of the fourth term of LegCo and inaugurated as LegCo Member.
- 8/10/2008 立法會財務委員會選舉劉秀成當選為副主席。
Prof Hon Patrick Lau elected as Deputy Chairman of the LegCo Finance Committee.
- 14/10/2008 立法會各事務委員會已選出正、副主席人選，劉秀成獲選為發展事務委員會副主席，並已加入成為：環境、民政、房屋、政制、教育等事務委員會委員，及工務小組、人事編制小組、議會聯絡小組、議員酬金及工作開支償還款額小組委員會委員，同時被選為行政管理委員會委員。
Chairmen and Deputy Chairmen of all LegCo Panels were elected. Prof Hon Patrick was elected Deputy Chairman of the Panel on Development and joined the Panels on Environmental Affairs, Home Affairs, Housing, Constitutional Affairs and Education. He is also a member of the Public Works Subcommittee, Establishment Subcommittee, Parliamentary Liaison Subcommittee, Subcommittee on Members' Remuneration and Operating Expenses Reimbursement, as well as being elected as a member of the LegCo Council Commission.
- 15/10/2008 行政長官發表《施政報告》，劉秀成與泛聯盟／專業議會召開記者招待會作出回應。
The Chief Executive announced his Policy Address. Prof Hon Patrick Lau and fellow Alliance/Professional Forum members responded in a press conference.
- 20/10/2008 劉秀成舉行《施政報告》論壇，聽取業界意見。
Prof Hon Patrick Lau hosted the Policy Address Forum to listen to the sector's views.
- 29-31/10/2008 《施政報告》辯論，劉秀成向當局反映業界意見。
Policy Address debates. Prof Hon Patrick Lau reflected the sector's views to the authorities.
- 27/10/2008 劉秀成與泛聯盟／專業會議議員接見雷曼迷債苦主。

Prof Hon Patrick Lau and fellow Alliance/Professional Forum members met victims of the Lehman Brothers incident.

27/10/2008 劉秀成加入《研究雷曼兄弟相關迷你債券及結構性金融產品所引起的事宜小組委員會》後首次會議。

Prof Hon Patrick Lau attended the first meeting of the Subcommittee to Study Issues Arising from Lehman Brothers-related Minibonds and Structured Financial Products after he joined it.

與業界聯繫 Keep contact with the Constituency :

29/9/2008 邀請規劃署署長出席歡樂時光聚會，與業界交流建築物高度限制問題。

The Dir of Planning attended "Happy Hour Gathering" and exchanged views with the Professionals concerning problems in building height restrictions.

29/9/2008 與政府專業職系工會代表會晤。

Meeting with representatives of government Professional Associations.

3/10/2008 劉秀成舉行《歡樂時光聚會》，四位署長（規劃署、地政總署、建築署及屋宇署）應邀出席，並與出席人士交流分享。

Prof Hon Patrick Lau hosted "Happy Hour Gathering" with four directors as guests (Dirs of Planning, Lands, Architectural Service and Buildings), who exchanged views with participants.

3/11/2008 邀請房屋署署長出席會議，與房屋署建築師協會代表交流 ICU 問題。

Invited the Dir of Housing to meet and exchange views on ICU problems with representatives of the Housing Department Architects' Association.

立法會辯論 Deliver speeches for LegCo Motions and Bills :

已辯論的議案 Debated Motions :

- 22/10/2008 協助雷曼兄弟苦主 (Assisting the victims of the Lehman Brothers incident)
- 22/10/2008 正視殘疾人士的交通需要 (Facing up to the transport needs of people with disabilities)
- 29-31/10/2008 《施政報告》致謝議案 (Policy Address - Motion of Thanks)
- 5/11/2008 高齡津貼和全民退休保障制度 (Old age allowance and universal retirement protection system)
- 12/11/2008 根據《立法會(權力及特權)條例》動議的決議案 (Proposed resolution under the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance)
- 19/11/2008 關注過海隧道未能有效分流及收費偏高問題 (Concern about the cross harbour tunnels failing to divert traffic flows effectively and their high tolls)

- 26/11/2008 改革金融業監管機構 (Reforming financial regulators)
- 3/12/2008 制訂公眾及公屋街市新政策 (Formulating new policies on public and public housing estate markets)
- 10/12//2008 推動基建發展 (Promoting infrastructure development)

即將辯論的議案 Upcoming Montions :

- 17/12/2008 回購領匯股份 (Buying back the shares of The Link)
 - 17/12/2008 減輕交通費用負擔 (Alleviating the burden of travelling expenses)
-

未來計劃 Upcoming events :

- ◆ 計劃邀請環境局局長出席歡樂時光聚會 Planning to invite the Secretary for the Environment to “Happy Hour Gathering”.
- ◆ 計劃就建設綠色城市政策提出立法會議案 Planning to move a motion in LegCo concerning policy on building a green city.

劉秀成議員立法會工作報告 Patrick Lau's LegCo Panel Report (15/12/2008)

已參加的委員會 / 小組委員會 / 事務委員會 / 法案委員會 / 申訴會議	Committee / Subcommittee / Panels / Bills Committee / Complaints meeting joined
立法會會議	Council Meeting
委員會 / 小組委員會	Committee / Subcommittee
<i>財務委員會(副主席)</i>	<i>Finance Committee (Deputy Chairman)</i>
人事編制小組委員會	Establishment Subcommittee
工務小組委員會	Public Works Subcommittee
內務委員會	House Committee
立法會行政管理委員會	The Legislative Council Commission
議會聯絡小組委員會	Parliamentary Liaison Subcommittee
內務委員會轄下的小組委員會	Subcommittees of House Committee
<i>立法會議員酬金及工作開支償還款額小組委員會</i>	<i>Subcommittee on Members' Remuneration and Operating Expenses Reimbursement</i>
<i>研究雷曼兄弟相關迷你債券及結構性金融產品所引起的事宜小組委員會</i>	<i>Subcommittee to Study Issues Arising from Lehman Brothers-related Minibonds and Structured Financial Products</i>
事務委員會	Panels
<i>環境事務委員會</i>	<i>Panel on Environmental Affairs</i>
發展事務委員會(副主席)	Panel on Development (Deputy Chairman)
政制事務委員會	Panel on Constitutional Affairs
教育事務委員會	Panel on Education
民政事務委員會	Panel on Home Affairs
房屋事務委員會	Panel on Housing

事務委員會轄下的小組委員會	Subcommittee of Panels
海濱規劃事宜小組委員會(主席)	<i>Subcommittee on Harbourfront Planning (Chairman)</i>
法案委員會	Bills Committee
與法例有關的小組委員會	Legislation related Subcommittees
申訴部	Complaints Division